

# 精明准则

SMART CODE V9.2

美国新城市主义城市设计导则

安德烈斯·杜安尼

[美] 桑迪·索林 著

威廉·赖特

王宏杰 黄思瞳 郝钰 等译

彭卓见 王东宇 校

朱子瑜 蒋朝晖 审

中国建筑工业出版社



# 精明准则

SMART CODE V9.2

---

美国新城市主义城市设计导则

安德烈斯·杜安尼

[美] 桑迪·索林 著

威廉·赖特

王宏杰 黄思瞳 郝钰 等译

彭卓见 王东宇 校

朱子瑜 蒋朝晖 审

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字: 01-2018-7205 号

图书在版编目 ( CIP ) 数据

精明准则 SMART CODE V9.2 美国新城市主义城市设计导则 / ( 美 ) 安德烈斯·杜安尼, 桑迪·索林, 威廉·赖特著; 王宏杰等译. —北京: 中国建筑工业出版社, 2018.6

ISBN 978-7-112-22342-8

I . ①精… II . ①安…②桑…③威…④王… III . ①城市规划—美国 IV . ①TU984.712

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2018 ) 第125625号

SMART CODE ( Version 9.2 ) by Center for Applied Transect Studies

©2012 Center for Applied Transect Studies

Translation©2018 China Architecture&Building Press

本书由Center for Applied Transect Studies授权我社翻译出版

责任编辑: 刘 丹 段 宁

责任校对: 王 烨

精明准则 ( 9.2 版 ) 美国新城市主义城市设计导则

[美] 安德烈斯·杜安尼 桑迪·索林 威廉·赖特 著

王宏杰 黄思瞳 郝钰 等译

彭卓见 王东宇 校

朱子瑜 蒋朝晖 审

\*

中国建筑工业出版社出版、发行 ( 北京海淀三里河路9号 )

各地新华书店、建筑书店经销

北京点击世代文化传媒有限公司制版

北京中科印刷有限公司印刷

\*

开本: 787×1092毫米 1/16 印张: 5¼ 插页: 1 字数: 90千字

2019年2月第一版 2019年2月第一次印刷

定价: 58.00元

ISBN 978-7-112-22342-8

( 32212 )

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

( 邮政编码 100037 )

“准则”一词源于植物学中的“根茎”，在英文中兼有“树干”和“法系”两层意思。如同传统村落中心的神树，准则是数个表示聚集力量的术语之一。准则是词源和功能上的“树干”，围绕它“聚落”才得以自发形成。

帕特里克·平内尔

Patrick Pinnell

# 译者序

2007年,译者之一王宏杰在美国UCLA做访问学者时,第一次接触到《精明准则:美国新城市主义城市设计导则》(下文简称《精明准则》),对其中的内容留下了深刻的印象,随之产生了把它翻译成中文的想法。《精明准则》既是城市设计导则,也是城市规划法规,是一部全新视角下的法定城市设计文件,对我国的城市设计工作有一定的借鉴意义。

在阅读这本书之前,不妨首先了解一下《精明准则》产生的背景和原因。1916年,区划法规(ZONING)开始在美国推行,经过一百多年的实践,区划在为城市建设和管理带来便利的同时,也产生了很多问题,如城市出现职住分离、蔓延发展和小汽车依赖等现象。1990年代,受到新城市主义思想的影响,环境学者和城市规划师提出了“精明增长”的概念。《精明准则》就是在这—理念下产生的替代传统区划法规的新型城市设计法规。

目前,我国城市规划处在城市发展转型阶段,城市设计作为城市发展转型时期重要的技术方法,在今后的城市规划设计工作中将承担更为重要的职责。然而,我国的城市设计在设计内容、管控方法及导则形式上,还没有形成稳定的架构。《精明准则》恰恰是一部相对完善的规范类城市设计导则,值得我们探讨。

《精明准则》有何独到之处?

首先,《精明准则》不同于传统的城市区划法规,它并非以用地功能为基础来规划城市,而是从城市形态的视角来设计城市。它创造性地借用地理学的断面理论,提出断面分区法:将从自然地区到城市地区的不同城市形态,分成6种断面分区类型。在这个体系里,《精明准则》涵盖了大到区域、小到建筑的多层面、多尺度的空间形态,它们彼此关联,并自成系统。这是一个全新的城市设计体系。

其次,《精明准则》把城市设计控制要求提炼成能够操作实施的法规条文,在设计和法规两个层面,确保实际的城市建设符合形成断面分区所确定的城市形态。其内容分为强制性内容和建议性内容,都严格按照规范条文方式书写,采用了标准规范类语言,具有很强的法律效力。《精明准则》在理念和形

式上都有很多创新,在实践层面完善了美国新城市主义理念。

那么,《精明准则》该如何应用呢?

《精明准则》与我国常规的国家标准、设计规范不同的地方在于,它是规划设计的范本,而非一个完整的规范文本,需要城市设计师在项目中,根据项目实际情况,在《精明准则》范本框架的基础上填写、增加和修改,形成适合当地情况的准则。

例如,加利福尼亚的赫拉克勒斯市(Hercules)滨海地区,就利用《精明准则》编制规划,根据地区特点,将《精明准则》断面分区中的T5类——城市中心区,进一步细化为T5-MS海湾主街区、T5-VN别墅邻里区等几类片区,以便进行进一步的精细化形态管控。可见,《精明准则》是一个工作框架,是一个设计模板,是一个需要根据自身项目特色来完善的范本。这一点与我们通常认知的规范有很大不同。

最后,怎么阅读《精明准则》呢?

我们建议大家在阅读之前,先浏览一下第七章“术语释义”。由于国情、文化、规划工作的差异,使得原文中有很多和我国城市规划术语不一致或者无法对应的名词。我们在翻译这些名词的过程中,遇到了不少困难,也产生了一些困惑。最后我们结合在国内的工作实践经验,进行了处理,从而方便读者理解。一般情况下,我们会将术语翻译为中文中更常用的词汇,比如“Thoroughfare”在很多文献中都直译为“通道”,但我们认为“道路”更为准确。有的术语与我国的规划体系无法直接对应,很难用我们熟悉的名词归纳总结,为了使读者更好地与其他国外文献对接,我们采取以已有翻译或以术语解释中的意译方式命名。如将“Boulevard”“Drive”“Rear Lane”等不同类型的道路,分别翻译为“林荫大道”“公园路”“后方道路”等。这些名词的具体含义,还需要到术语释义章节中查找。还有一些术语是我们较为陌生的名词,如“增长分区”“灰地”“步行范围”等,为了不产生歧义,我们采取了直译方式。陌生的术语会给读者造成一定的阅读困难,因此建议大家在阅读之前,首先泛读一下第七章“术语释义”,以便更好地理解正文内容。

我们需要认识到,这部准则是针对美国城市的建设特点、美国规划的编制方法而制定的。所以我们看待《精明准则》这本书时,不仅需要“知其然”,更要“知其所以然”。在参考和使用这部准则的同时,也要深入了解其所处的社会人文背景,切忌囫囵吞枣、盲目照搬。

中国城市规划设计研究院的王宏杰、郭君君、黄思瞳、郝钰、王力,德国卡塞尔大学的董雪和孙雨桐,在初稿翻译中付出了大量的心血。在翻译过

程中，很多国内外同行朋友给予了大力支持：Brian Falk 先生、王亚龙先生、王昊女士、蒋冰蕾女士、Christina Threlkel 女士、Joy Yuan 女士、毛海斌先生、黎晴女士、王佳文先生、赵颖女士、邹雪红女士，以及中国城市规划设计研究院的领导杨保军院长、邵益生书记、彭小雷处长和同事们都给予了大力的支持和帮助。在此一并感谢！

尽管我们用了三年时间来翻译这本薄薄的小册子，期间咨询了诸多国内外专家同行，并通过实际项目中的应用完善翻译工作，但是受翻译水平，以及缺乏在美国参与《精明准则》规划实践等因素的限制，本书的翻译难免有纰漏和错误，敬请同行们批评指正。我们希望这本书能对我国城市设计的发展和创新起到借鉴作用，更希望在不远的将来，城市设计工作者能够共同努力，制定出具有我国城市特色的城市设计导则。

## 关于精明准则

精明准则是基于精明增长和新城市主义理论提出的形态准则。它采用综合统一的管控方式，适用于从宏观区域规划到微观建筑标识的全尺度开发设计。精明准则摒弃了功能孤立的区划法（Zoning），采用“乡村—城市”的断面分区法（Transect），因而能够综合考虑所有环境因素。由于精明准则是在已有城市设计模式基础上专门设计的，因此它比大多数常见的准则更为简洁和有效。

英文版的精明准则模板是免费的，公众可以从 [www.smartcodecentral.org](http://www.smartcodecentral.org) 或 [www.transect.org](http://www.transect.org) 获取可编辑的版本。

精明准则是一种模式化的法规条例类准则。它不像一般导则（Guideline）那样具有说服性和指导性，也不像规划愿景那样表述模糊。它相当于一种法规，准确而专业，由城市的规划部门实行并由地方政府推选的代表负责解释。精明准则须结合地方的具体情况进行调整，理想的状态是有当地的居民代表进行公众参与。

英文版的《精明准则 9.2 版》（SmartCode Version 9.2）共计 56 页，是精简版本。另一本出版物，经印刷校准的《精明准则第 9 版及使用手册》（SmartCode Version 9 and Manual）是对《精明准则 9.2 版》的详解，附有具体案例、实施过程、图表解释、历史评价、清单及参考资料等详细内容。无论在工程、城市还是区域尺度，这本手册对于想采用精明准则指导项目和调整项目的人员都具有指导意义。到 2009 年初，已经有超过 100 个美国市县编制了自身的精明准则，其中 25 个城市已正式通过，更多的正在编制流程中，这些数字还不包括私有地产项目。

宋体是正文字体，黑体是正文图表字体，华文楷体是文前部分的字体，绿色的部分是需要结合实际情况进行调整的内容。

## 准则和精明准则

回顾北美最受欢迎的城镇，要么是被精心规划过，要么是因为地形地貌，或当时交通和经济因素的制约而产生了紧凑和混合使用的空间布局。然而在过去的六十年间，城市进入了完全不同的发展模式。城市沿高速公路蔓延并向城郊任意拓展，产生这类问题的原因都可归结到小汽车的普及、石油和土地的廉价化、生活水平普遍提高等现象上。

这样的发展模式是由区划规划所致。区划规划导致了职住分离，使居所远离商店、学校等公共服务设施。它形成了汽车优先而非步行优先的设计标准，且无力阻止城市在全球化的影响下日渐均质化。

区划的实施形成了平淡乏味的居住区、商务区、商业集中区、大型购物中心和巨型停车地块，且不可避免地导致了市中心的萧条。区划还使得道路两侧广告牌和驶入式商店不断增加，使得步行和骑行的舒适度和安全性下降，使得老人、孩童和穷人不得不遵循开车人的出行模式，哪怕只是日常的生活需求。区划同时对城镇和开敞空间造成了破坏，也就是人们熟知的“20世纪的城市蔓延现象”。

我们塑造环境的法则需要在21世纪得到纠正。然而在大多数地区，传统的邻里开发模式被法律与现行准则禁止，当地人没有选择蔓延式发展或是传统城市主义方式发展的权利。现行准则更有利于蔓延式发展和孤立居住地块的产生。这并非一个公平的竞争环境。

编制精明准则正是为了融合法律与设计手段来解决上述问题。精明准则是在形态基础上形成的，因而强调制定出一套具体的形态准则，包括区域、社区、地块、建筑尺度的形态。形态准则在本质上和传统的基于功能和数据的准则不同，那些准则没有对未来的具体空间形态提出愿景或要求。

精明准则是一种工具，通过指引建成环境的形态，创造和保护紧凑、可步行以及混合使用的开发模式。传统的邻里模式具有生态、安全、富有活力和可持续的特点。精明准则使土地混合使用，使生活服务设施分布于居所周边，因而居民不必依赖汽车出行，并形成能够减少拥堵的互联交通网络。同时，精明准则还能保护区域及社区等各种尺度下的开敞空间。

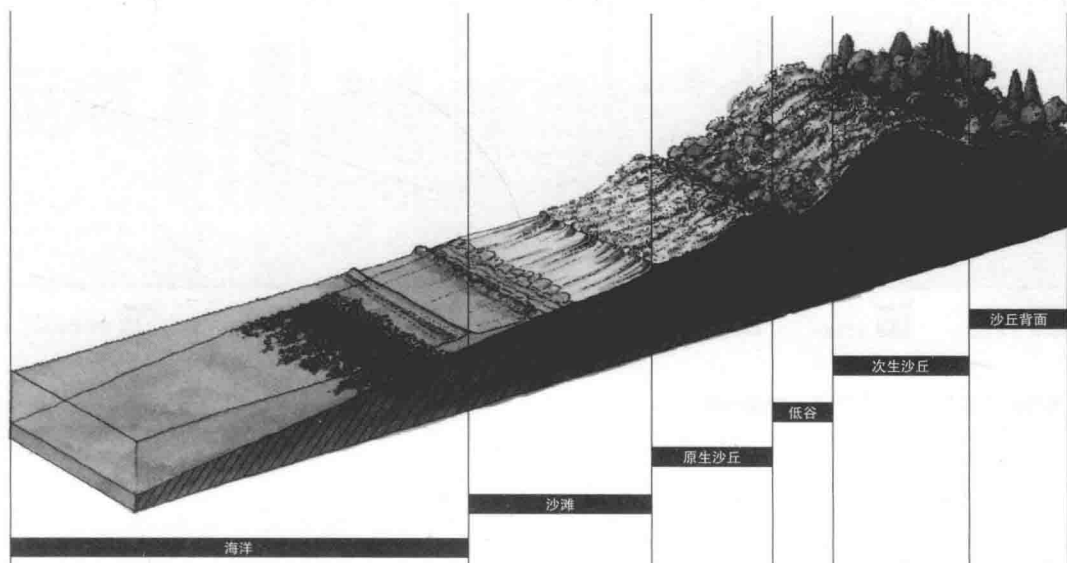
## 基于断面的规划

“一座城镇的兴盛，不仅仅是因为有在此居住的正直的人们，更因为有环绕它的一草一木。”——亨利·戴维·梭罗

精明准则是在断面理论基础上的准则。18 世纪末，亚历山大·冯·洪堡第一次提出了自然断面，它是为了揭示一系列环境特征而形成的地理横截面图。该断面最初被用来分析自然生态，展示不同区域的特征，例如沙滩、湿地、平原、高地等。它有助于研究栖息地动植物繁衍与土壤矿物小气候的共生关系。

同样，人类也生存于不同的地区中，有些人从不住在市区，有些人则无法适应农村。人类需要一个系统来创建和保持在栖息地中有多种选择的权利。临近 20 世纪末，新城市主义设计师们意识到蔓延式发展正在毁灭美国战前建成环境特征。他们开始分析这种现象，并总结现象产生的根源。延续断面理论方法，他们将自然断面分区延伸到城市空间环境，由此奠定了精明准则的基础。

在精明准则规划中，共分为“乡村—城市”六个断面分区。根据各自不同的物质环境和社会特征，六个分区模拟了从乡村到城市真实的空间肌理。精明准则的设计要素与这些断面分区协调，适用于各种尺度的规划，从区域到社区尺度，再到独立地块和建筑单体。



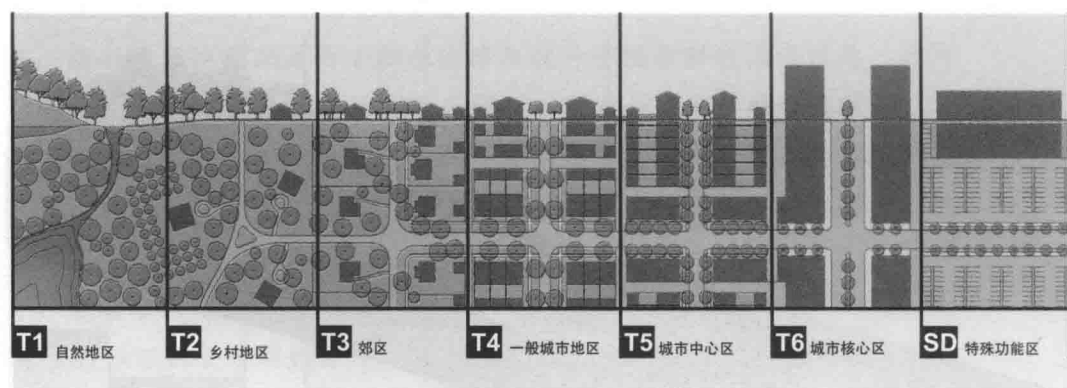
典型的自然断面

断面分区规划的主要原则是“特定的形态和元素适用于特定环境”。例如公寓式住宅更适合市区，独立式住宅更适合乡村；有些道路适合建在城市，有些则适合乡村。郊区的建筑红线大幅后退会削弱街道的围合感，这是因为郊区和城区肌理不同，这些差异和规则并不会限制城市的发展，反而会增加城市发展选择的多样性。这是针对当今“一刀切”的开发政策和模式的对策。

断面分区法有两个明显特征：(1) 片区和社区在不同断面分区上体现不同的空间特征；(2) 随着时间的推移，它们也在断面分区上发生演进。六个断面分区体现了美国本土城市形态的特征，它们的复杂度、密度和集约度会随着时间不断增加，直到达到某个极限而演进到上一级分区。这类似于自然环境中的演进过程。

好的城市需要多方的持续参与得以成型。通过一部准则，建筑物从设计到建成可以在多年内经手多人甚至几代人。正如单一的植被构成会使自然环境脆弱不堪，单一的设计者或管控部门也会使城市缺少健康活力。精明准则采用了参数化和持续更新的方式，能够反馈并整合实践信息，同时，因加入了时间维度而更完善。如果采用了本准则，这个地方的城市形态将逐渐发展并成熟起来，且不会失去必要的秩序。

每个精明准则在制定过程中都要吸收采纳居民的意愿，因此社区不必详细审查所有项目。精明准则制定整个过程的综合框架。



典型的“乡村—城市”断面及断面分区

## 概述：精明准则能做什么

- 它采用分区类型方法系统地涵盖了从乡村到城市的全部地区。
- 它适用于精明增长的各种社区开发模式，包括组团式开发（CLD）、传统邻里开发（TND）、区域中心开发（RCD）和公交导向开发（TOD）。
- 它将各种尺度的规划整合在一起，从区域尺度到社区尺度，再到地块尺度，如果有需要，甚至是建筑尺度。
- 它将设计的过程贯穿到各个专业知识领域之中。
- 它将环境保护、开敞空间保护和水质控制的多种方法融为一体。
- 它把私有地块、公共区域和开发权转移（TDR）的标准整合在一起。
- 它为新社区开发和建成区填充式更新提供了一系列区划分类。
- 它能与建筑、环境、引导标识、灯光、防灾减灾和可达性标准等兼容在一起。
- 它为现状区和新建区建立了一致的工作程序。
- 它整合了规划编制中与实施过程中的各种规定。
- 它鼓励适时采用有效的行政授权方法，而不由公众听证会决定。
- 它鼓励采用激励方式而不是通过禁止手段来达到目的。
- 它采用参数化标准（用范围确定）的方式来减少分类数量的需求。
- 它比传统的区划提供了更大的选择范围。

精明准则的内容框架

| 第二章<br>区域尺度规划 |                   | 第三章和第四章<br>社区尺度规划 |                  | 第五章<br>建筑尺度规划                                                                              |
|---------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| A分区类型         |                   | B社区单元类型           | C断面分区            | 设计标准                                                                                       |
| 开放空间          | <b>O1</b> 保护的开敞地区 | 无                 | <b>T1</b> 自然地区   | 建筑布局<br><br>建筑形态<br><br>建筑功能<br><br>居住密度计算<br><br>停车标准<br><br>景观标准<br><br>标识标准<br><br>附加准则 |
|               | <b>O2</b> 保留的开敞地区 | 无                 | <b>T2</b> 乡村地区   |                                                                                            |
| 新建开发          | <b>G1</b> 限制增长区   | <b>CLD</b> 组团式开发  | <b>T2</b> 乡村地区   |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T3</b> 郊区     |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               | <b>G2</b> 控制增长区   | <b>CLD</b> 组团式开发  | <b>T2</b> 乡村地区   |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T3</b> 郊区     |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               |                   | <b>TND</b> 传统邻里开发 | <b>T3</b> 郊区     |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T5</b> 城市中心区  |                                                                                            |
|               | <b>G3</b> 重点增长区   | <b>TND</b> 传统邻里开发 | <b>T3</b> 郊区     |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T5</b> 城市中心区  |                                                                                            |
|               |                   | <b>RCD</b> 区域中心开发 | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T5</b> 城市中心区  |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T6</b> 城市核心区  |                                                                                            |
| 存量开发          | <b>G4</b> 填充增长区   | <b>INFILL</b> 填充式 | <b>T3</b> 郊区     |                                                                                            |
|               |                   | <b>TND</b> 传统邻里开发 | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T5</b> 城市中心区  |                                                                                            |
|               |                   | <b>INFILL</b> 填充式 | <b>T4</b> 一般城市地区 |                                                                                            |
|               |                   | <b>RCD</b> 区域中心开发 | <b>T5</b> 城市中心区  |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>T6</b> 城市核心区  |                                                                                            |
| 其他            |                   |                   | <b>CB</b> 公共建筑   |                                                                                            |
|               |                   |                   | <b>CS</b> 公共空间   |                                                                                            |
|               |                   | <b>SD</b> 特殊功能区   |                  |                                                                                            |

## 精明准则的框架概述

第一章：主要是对各章节的总述。

第二章：主要描述如何在区域规划层面划定开放空间，如何把开发地区和再开发地区纳入增长分区，同时分析各分区相应的社区单元类型。

第三章：主要说明新社区开发的条件，包括各空间类型对应的断面分区。

第四章：主要说明在城市化地区内制定填充式规划的条件。

第五章：描述每个断面分区的地块设计标准和建筑设计标准。

第六章：各章中出现的图表。

第七章：各章中出现的术语释义。

精明准则是一部全面综合的规划准则，适用于三种不同尺度的空间规划模式，三种模式从宏观到微观层层嵌套。

A. 区域分区：包括制定的社区单元类型（第二章）。

B. 社区单元：包括每个社区单元类型对应的断面分区类型的划分（第三章和第四章）。

C. 断面分区：包含适合各断面分区的建筑要素（第五章和第六章）。

### A. 区域尺度

“分区”在地理上是中性词。精明准则在区域尺度上界定了保护和发展的内容，并通过六种分区类型定义了不同的发展模式。按下列原则划分分区：

- 保护的开敞地区（O1）和保留的开敞地区（O2）都是为了保护开放空间而划定的分区。
- 限制增长区（G1）、控制增长区（G2）和重点增长区（G3）是为新社区开发而划定的分区。
- 填充增长区（G4）是为管理已经城市化的地区而划定的分区。

### B. 社区尺度

每个分区都包含一个或多个基本社区单元类型（CLD、TND、RCD）。

- 组团式开发（CLD）：对应村庄、聚居点和组团，可应用于限制增长区（G1）、控制增长区（G2）的增长分区。
- 传统邻里开发（TND）：对应村庄和邻里单元，可应用于控制增长区（G2）重点增长区（G3）和填充增长区（G4）的增长分区。

- 区域中心开发 (RCD): 对应区域中心、城镇中心和市中心, 可应用于重点增长区 (G3) 和填充增长区 (G4) 的增长分区。

### C. 断面分区

断面具有连续性, 定义了从乡村到城市的不同空间形态。单独使用时, 它们代表了某一片区的类型。正如原始聚落向现代城市进化的过程中产生了多样的空间类型一样, 断面类型的设置意在还原这种多样性。这些标准有所重叠 (它们是参数化的), 反映出自然和社会中交错的群落。断面法融合了环境和区划的方法, 使环保主义者能接触到有关社会环境的设计, 同时也使规划设计人员能更多地关注自然环境。

- T1 自然地区: 接近原始状态的土地, 包括因地势、水文或植被因素而不适宜居住的地区。
- T2 乡村地区: 人烟稀少的地带, 包括森林、农田、草原和可灌溉的沙漠。典型的建筑是农舍、农业用房、小屋和别墅。
- T3 郊区: 由低密度居住地区组成, 是临界高密度区的地区, 开始出现混合使用。允许出现家庭居住单元和附属建筑。植被自然生长, 建筑退线相对较远。街区相对较大, 道路为适应自然条件顺势而建。
- T4 一般城市地区: 由混合使用的土地组成, 但以居住功能为主。建筑形态多种多样, 有单体的、带院子的和联排式的住宅。退线和景观类型也是多样的, 街道有路缘石和人行道, 街区为中等大小。
- T5 城市中心区: 密度较高的混合使用的土地, 包含零售、办公、联排式住宅和公寓。路网较密, 有宽阔的人行道, 街道两侧种植行道树, 建筑临街而建。
- T6 城市核心区: 密度最大, 建筑高度最高, 功能极其多样, 并有区域最重要的公共建筑。可能有大尺度的街区, 街道两侧种植行道树, 建筑紧临宽阔的人行道。一般情况下, 只有较大的城市或城镇才有城市核心区。
- 公共区域: 由公共建筑和 / 或公共空间组成, 分别有与之对应的断面分区。
- 特殊功能区: 由功能、布局或形态无法归入六个断面分区的地区组成。

## 精明准则的框架调整

为了使精明准则适用于不同情况，编制时可取消一些章节，并对准则进行重组。

- 第一章“总述”、第六章“标准及图表”、第七章“术语释义”适用于所有情况。
- 如果区域规划已经编制完成或本准则被用于填充式规划，可以删除第二章“区域尺度规划”。
- 如果社区尺度规划已经编制完成或是没有增量开发的需求，可以调整或删除第三章“新社区规划”（注：是否编制第四章取决于第三章中是否有被填充的大型地块）。
- 如果填充式规划已经编制完成或没有填充式发展的需求，可以删除第四章“填充式社区规划”。
- 如果所有层级的规划都已编制完成，第五章“建筑尺度规划”则是为建筑师和建造者提供的准则。开发商可将本准则作为私有地产开发的使用导则。
- 为市政府服务的精明准则应包含街道标准以及大地块的总体空间意向（在第三章和第四章没有提及的情况下）。3.7节和第四章的内容可结合第五章或新的章节形成“道路标准”和“公共空间标准”。
- 第六章可以根据需要对表格进行删减和修改。
- 第七章可以删除对未出现术语的释义，并增加新的需要解释的词汇。
- 可根据实际需要增加附加准则及相应的释义。

## 实施的职责

精明准则需要在规划的编制中落实分区、社区、地块和建筑单体的具体位置。

- 第二章：区域规划应由城市规划部门或能代表该部门的单位编制。
- 第三章：新社区规划应由土地所有者、开发商或城市规划部门编制。
- 第四章：填充式社区规划应由城市规划部门或能代表该部门的单位编制。
- 第五章：建筑尺度规划应由建造者或业主来编制。
- 规划部门内可设立开发设计中心（DDC），该中心可对精明准则的应用提出建议，以此指导社区规划与建筑设计。

## 精明准则的修正

- 本手册中的准则是模板式的，必须结合当地实际情况和控制要素进行校准。精明准则的调整必须在公众研讨会中完成，与会成员应包含城市设计师、建筑师、景观建筑师、规划师、市政工程师和熟悉本准则的土地使用律师。
- 如需免费下载英文版的《精明准则 9.0 版》模板、英文版的《精明准则 9.2 版》增补版的可编辑电子文件和 PDF 文件，或查询有关精明准则的模式、案例分析、工作坊机会和咨询服务的内容，请访问 [www.SmartCodeCentral.org](http://www.SmartCodeCentral.org) 和 [www.Transect.org](http://www.Transect.org)。
- 英文版的《精明准则第 9 版及使用手册》（共 250 页）在美国市面有售，其中有更为详尽的内容，欲购请拨打 001-607-275-3087 联系出版商 New Urban，或发送邮件至 [mail@newurbannews.com](mailto:mail@newurbannews.com)，或访问 [www.newurbannews.com](http://www.newurbannews.com)。

## 使用权限

- 《精明准则（SmartCode V9.2）美国新城市主义城市设计导则》中的图表归杜安尼和普拉特－齐贝克设计公司（DPZ）所有。
- 《精明准则（SmartCode V9.2）美国新城市主义城市设计导则》此后可能会有细微调整。如需完整的作者、志愿者信息及最终版可编辑文件，请访问 [www.SmartCodeCentral.org](http://www.SmartCodeCentral.org)。